

Notturmo Verdi

Nocturne

Guarda che bianca luna
Guarda che notte azzurra
Un'aura non susurra
No, non tremola uno stel

l'usignuolo solo
va dalla siepe all'orno
e sospirando intorno
chiami la sua fedel

ella ch'el sente oppena
vien di fronda in fronda
e pare che gli dica
no, non piangere: son qui

che gemiti son questi
che dolce pianti, Irene
tu mai non me sapesti
rispondere cosi!

kijk hoe helder de maan is
en hoe azuurblauw de nacht
er fluistert geen briesje
nee, geen twijgje beeft

de nachtegaal vliegt in z'n eentje
van de heg naar de olm
en onophoudelijk zuchtend
roept hij zijn gezellin

zij, die hem amper kan horen
gaat van blad naar blad
en lijkt tegen hem te zeggen:
nee, klaag maar niet, ik ben hier

wat zijn dit voor een zuchten
en zoete klachten, Irene,
nooit zou jij me zo'n
antwoord kunnen geven!